



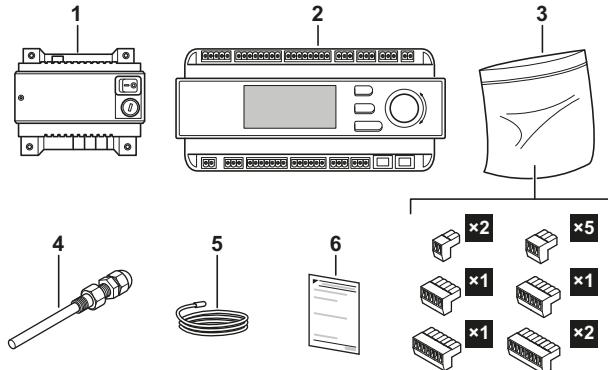
# MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

**Commande centrale pour unités Hydrobox**

**Table des matières**

	Page
1. Accessoires fournis et utilisation prévue .....	1
2. Disposition générale et configuration d'un système .....	2
3. Installation .....	3
3.1. Emplacement de montage .....	3
3.2. Rembobinage de la commande centrale .....	3
4. Régagements installateur .....	3
4.1. Confirmation des régagements de l'installateur .....	3
4.2. Langue .....	3
4.3. Modes de fonctionnement? .....	3
4.4. Ballon ECS centralisé? .....	4
4.5. Chauffage relève/appoint? .....	4
4.6. Description système? .....	4
Méthode MARCHE/ARRÊT .....	4
Configuration .....	4
4.6. Description système? .....	4
4.7. Paramètres de contrôle .....	5
4.8. Diagnostic .....	5
4.9. Paramètres IP .....	5
5. Fonctionnement .....	6
5.1. Commande de base .....	6
5.2. Menu principal .....	6
Vers Infos système .....	6
Vers Infos Unité .....	6
Vers Infos ECS .....	6
Vers Régagements utilisateur .....	6
6. Gestion d'alarme .....	7
6.1. Alarmes de l'unité .....	7
6.2. Alarmes système .....	7
6.3. Menu alarme .....	7
7. Dépannage .....	7
8. Illustrations .....	8
9. Fonctionnement de la commande centrale et structure des menus .....	10

Les instructions originales sont rédigées en anglais. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

**1. Accessoires fournis et utilisation prévue**

- 1 Alimentation 24 V AC pour contrôleur Microtech III (Siemens)
- 2 Commande centrale POL687.70 Microtech III (Siemens/McQuay)
- 3 Connecteurs pour contrôleur Microtech III
- 4 Support de capteur
- 5 Capteur pour départ eau commun
- 6 Instructions d'installation de base

**Utilisation prévue**

La commande centrale est utilisée pour contrôler les unités Daikin suivantes en cascade.

- Série EKHBRD\*
- Série EKHVM\*
- HXHD125\*
- EWAQ16..64
- EWYQ16..64

Chaque unité ou groupe d'unités est connecté(e) à la commande centrale via une passerelle RTD-W ModBus (à acheter séparément chez Daikin).

De plus, la commande centrale peut commander d'autres composants de l'installation comme expliqué dans "2. Disposition générale et configuration d'un système" à la page 2.

## 2. Disposition générale et configuration d'un système

La commande centrale peut commander ce qui suit dans un système:

- température de départ eau vers le circuit secondaire (circuit vers les émetteurs de chaleur)  
Le point de consigne de la température de départ eau vers le circuit secondaire peut être défini. La commande centrale changera le point de consigne des unités et (dés)activera plus ou moins d'unités afin d'atteindre ce point de consigne.
- Pompe du circuit secondaire
- Chauffage d'appoint pour chauffage de la pièce
- Température d'eau chaude sanitaire dans un ballon d'eau chaude sanitaire centralisé

Dans le cas d'un système avec eau chaude sanitaire, le système peut être configuré de 2 manières:

### 1. Système avec ballon(s) d'eau chaude intégré(s)

Dans ce cas, les unités d'eau chaude sanitaire ont leur propre ballon, un vanne 3 voies et une commande de vanne à 3 voies. Les paramètres de chauffage d'eau chaude sanitaire (point de consigne, programme, etc.) doivent être définis sur la commande de l'unité proprement dite. Se reporter au manuel d'utilisation/installation de l'unité.

Sur la commande centrale, vous pouvez définir si une unité a la fonction d'eau chaude sanitaire ou pas. (Cela peut être défini dans les réglages de l'installateur. Voir "Configuration" à la page 4.)

Si l'unité est définie comme une unité pour eau chaude domestique, elle aura toujours la priorité de démarrage la plus basse pendant le chauffage de la pièce afin de la réserver autant que possible au chauffage ECS. Pendant le refroidissement de la pièce, elle aura toujours la priorité la plus haute pour récupérer la chaleur vers le ballon ECS.

Se reporter à l'illustration 3: Système avec ballons d'eau chaude intégrés à la page 9 pour un exemple de configuration.

#### 1A~B Hydrobox avec ballon intégré

##### 3~5 Hydrobox/refroidisseurs à inverter

- A Ballons d'eau chaude sanitaire (EKHTS200/260)
- B Clapet anti-retour (non fourni)
- C Chauffage d'appoint (non livré)
- D Température de départ eau vers le capteur du circuit secondaire (fourni avec EKCC7-W)
- E Pompe du circuit secondaire (non fournie)
- F Commande centrale (fournie avec EKCC7-W)

Lorsque le système est configuré pour chauffer ou refroidir (sur la commande centrale ou par contact externe raccordé à la commande centrale), la commande centrale allumera la pompe du circuit secondaire et changera le point de consigne des Hydrobox afin d'atteindre le point de consigne de la température de départ eau vers le circuit secondaire. Dans cet exemple, les unités 1A et 1B sont contrôlées ensemble étant donné qu'elles sont connectées au même RTD-W.

Si les Hydrobox ne peuvent pas atteindre la température définie vers le circuit secondaire et en fonction d'autres paramètres définis sur la commande centrale, la commande centrale allumera aussi le chauffage d'appoint.

### 2. Système avec ballon d'eau chaude sanitaire centralisé

Dans ce cas, un capteur de ballon dans le ballon centralisé est relié à la commande centrale. La commande centrale relèvera le point de consigne des unités et activera la vanne à 3 voies lorsque la température dans le ballon deviendra trop basse.



### INFORMATION

Cela veut dire que les unités sont mises en mode de chauffage pour chauffer le ballon ECS. Pour ce motif, cette configuration s'applique uniquement aux unités EKHBRD\*AC dont la configuration C est définie (se reporter à 'Guide d'application Altherma Flex pour applications commerciales').

Cette configuration n'est pas recommandée pour les unités EKHVM étant donné que le mode de chauffage est uniquement possible jusqu'à une température extérieure de 25°C.

Pour les unités EWYQ, le post-chauffage de l'eau chaude sanitaire peut être requis étant donné que la température de départ eau maximale de ces unités est limitée à 55°C.

Se reporter à l'illustration 2: Système avec ballon d'eau chaude sanitaire centralisé à la page 8 pour un exemple de configuration.

#### 1A~5 Hydrobox/refroidisseurs à inverter

- A Ballon d'eau chaude sanitaire centralisé (non fourni)
- B Capteur d'eau chaude sanitaire (option Daikin: EKCLWS)
- C Clapet anti-retour (non fourni)
- D Vanne 3 voies pour ECS (non fournie)
- E Chauffage d'appoint avec pompe intégrée (non fourni)
- F Température de départ eau vers le capteur du circuit secondaire (fourni avec EKCC7-W)
- G Pompe du circuit secondaire (non fournie)
- H Commande centrale (fournie avec EKCC7-W)

Lorsque le système est configuré pour chauffer ou refroidir (sur la commande centrale ou par contact externe raccordé à la commande centrale), la commande centrale allumera la pompe du circuit secondaire, (dés)activera les unités Hydrobox et changera le point de consigne afin d'atteindre le point de consigne de la température de départ eau vers le circuit secondaire. Dans cet exemple, les unités 1A et 1B sont contrôlées ensemble étant donné qu'elles sont connectées au même RTD-W.

Si les Hydrobox ne peuvent pas atteindre la température définie vers le circuit secondaire et en fonction d'autres paramètres définis sur la commande centrale, la commande centrale allumera aussi le chauffage d'appoint.

Lorsque le chauffage d'eau chaude sanitaire est requis, la commande centrale activera la vanne 3 voies de l'ECS et relèvera les points de consigne des unités 1A et 1B jusqu'à ce que la température d'eau chaude sanitaire requise soit atteinte.

### 3. Installation

#### 3.1. Emplacement de montage

Lorsque la commande centrale est activée, les unités seront contrôlées (réglage du point de consigne, commande MARCHE/ARRÊT, etc.) par la commande centrale. Cela annulera le réglage ON/OFF des dispositifs de régulation à distance individuels. Pour la commande ON/OFF utilisant les dispositifs de régulation à distance, la commande centrale doit être mise sur OFF. Afin de permettre la commande locale des unités à tout moment, la commande centrale doit être installée à proximité des dispositifs de régulation à distance individuels.

#### 3.2. Rembobinage de la commande centrale

Se référer également à l'illustration 1: Schéma de câblage électrique à la page 8.

##### **AVERTISSEMENT**

Tous les câbles électriques doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales.

##### ■ Câblage Modbus

La commande utilise Modbus pour communiquer avec les unités Hydrobox. Veiller à ne pas câbler le câblage RS485 (paire torsadée à 2 fils + blindage) de la commande centrale vers les RTD-W.

Veiller également à configurer correctement les adresses RTD-W (se reporter au manuel RTD-W).

##### ■ Entrées numériques

Afin de démarrer le système en chauffage/refroidissement par un contact sans tension externe, câbler les entrées numériques suivantes:

- DI1-M (T10): Chauffage en marche
- DI2-M (T10): Refroidissement en marche

##### **INFORMATION**

La commande centrale peut également être configurée pour démarrer le chauffage/refroidissement à l'aide de la commande centrale. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de câbler ces contacts.

- X1-M(T8): Cette entrée libre de tension change la valeur de la température extérieure à laquelle le chauffage d'appoint est autorisé à fonctionner. Se référer également à "4.5. Chauffage relève/appoint?" à la page 4.
- X2-M(T8): Cette entrée libre de tension détecte les alarmes du chauffage d'appoint.

##### ■ Entrées analogiques

- AI1-M(T7): Capteur de départ eau commun. Ce capteur mesure la température de départ eau vers le circuit secondaire. (Fourni avec EKCC7-W).
- AI2-M(T7): Température d'eau chaude sanitaire. (Option Daikin EKCLWS). Uniquement si vous avez un ballon centralisé et l'ECS doit être contrôlé par la commande centrale.

##### ■ Sorties numériques

- C3-DO3(T3): contact de démarrage de la pompe secondaire. Ce contact se ferme chaque fois que le chauffage ou le refroidissement est en marche.
- C4-DO4(T3): contact d'excitation de la vanne 3 voies pour l'ECS. Ce contact se ferme lorsque le chauffage ECS est requis.
- C5-DO5(T4): contact de démarrage du chauffage d'appoint. Ce contact se ferme lorsque le fonctionnement du chauffage d'appoint est requis.
- C8-DO8(T4): ce contact se ferme lorsqu'il y a une alarme dans le système (par ex. une des unités de pompe à chaleur est en alarme, capteur d'eau de départ commun défectueux, etc.).

- C9-DO9(T5): mode chauffage. Ce contact se ferme lorsque le système est en mode de chauffage de la pièce.
- C10-D010(T5): mode refroidissement Ce contact se ferme lorsque le système est en mode de refroidissement de la pièce.

##### **INFORMATION**

Puissance du contact:

- Tension de commutation AC 24 V...230 V (-20%, +10%)
- Courant nominal (rés./ind.) Max. AC 3 A / 2 A (cos φ0.6)
- Courant de commutation à AC 19 V Min. AC 30 mA

Ligne d'alimentation externe max. alimentant un fusible lent de 6,3 A ou un disjoncteur.

##### **AVERTISSEMENT**

- Ne pas mélanger SELV/PELV et la tension de ligne sur la même borne.
- Utiliser une protection externe pour la charge inductive.

### 4. Réglages installateur

Se reporter à "9. Fonctionnement de la commande centrale et structure des menus" à la page 10 pour le fonctionnement de base de la commande centrale.

Tous les éléments dans le menu 'Réglages installateur' sont expliqués ci-dessous en détail.

Pour que les réglages de l'installateur soient disponibles, aller à 'Mot de passe installateur' dans le menu principal et entrer le mot de passe de l'installateur (par défaut: '6000'), puis aller au menu 'Réglages installateur'.

#### 4.1. Confirmation des réglages de l'installateur

Certains réglages exigent un redémarrage de la commande centrale afin d'être effectifs. C'est indiqué dans la première ligne du menu 'Réglages installateur'. Lorsque cette ligne affiche 'Redémarrer?', les changements ont été faits dans les réglages de l'installateur qui requièrent un redémarrage pour être effectifs. Entrer la ligne et la sélectionner pour redémarrer la commande centrale.

Lorsque la ligne affiche 'Inutile de redémarrer', tous les changements sont déjà effectifs.

#### 4.2. Langue

Sélectionner la langue désirée.

#### 4.3. Modes de fonctionnement?

Définir les modes de fonctionnement possibles du système.

- Froid seul/Chauffage seul/Chauffage et refroidissement

Cela garantira que l'utilisateur peut seulement sélectionner les modes appropriés. Redémarrer la commande centrale après avoir changé ces réglages afin qu'ils soient effectifs.

#### 4.4. Ballon ECS centralisé?

Définir si le système a un ballon ECS centralisé.

Seulement si le système a un ballon d'eau chaude sanitaire centralisé sans vanne 3 voies non, sélectionner:

- Ballon centralisé présent

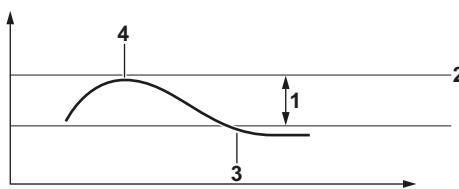
Et entrer la valeur désirée pour:

- DT départ-Consigne ballon

Cette valeur détermine la différence de température entre le point de consigne de la température de départ eau de(s) l'unité(s) et le point de consigne du ballon. Plus la valeur est élevée, plus le ballon peut chauffer rapidement. Plus la valeur est basse, plus le ballon sera chauffé efficacement.

- Différentiel ECS

Différentiel de chauffage du ballon.



- 1 Différentiel ECS
- 2 Consigne ballon (défini par l'utilisateur)
- 3 Démarrer chauffage du ballon
- 4 Arrêter chauffage du ballon

#### 4.5. Chauffage relève/appoint?

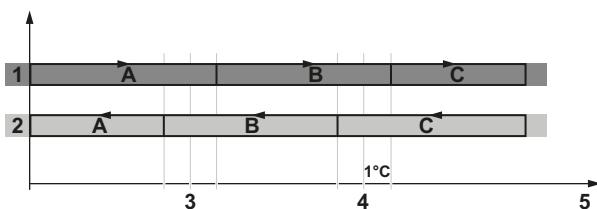
Définir ici si le système a un chauffage d'appoint ou pas. Sinon, sélectionner 'Relève/appoint en fonction' et définir la méthode du chauffage d'appoint.

3 méthode de chauffage d'appoint peuvent être définies:

- Méthode 1: T ext

Le chauffage d'appoint sera autorisé à fonctionner, en fonction de la température extérieure.

- Relève autorisée: Sous cette température, la relève est autorisée à fonctionner, mais elle aura la priorité la plus basse.  
Au-delà de cette température, seules les unités de pompe à chaleur tourneront (même si la température de départ eau cible ne peut être atteinte, sauf si une pompe à chaleur est en alarme, alors la relève fonctionnera aussi.)
- Relève seule: Sous cette température extérieure, toutes les unités de pompe à chaleur seront arrêtées pour le chauffage de la pièce et uniquement la relève fonctionnera pour le chauffage de la pièce.



- 1 Lorsque la température extérieure augmente
- 2 Lorsque la température extérieure diminue
- 3 Relève seule
- 4 Relève autorisée
- 5 Température extérieure
- A Zone relève seule
- B Relève autorisée
- C Pas de relève autorisée

- Méthode 2: T ext + contacts ext

Définir les réglages suivants:

- Par contact ouvert

Relève autorisée: Définir la température extérieure pour 'Relève autorisée' avec contact OUVERT.

Relève seule: Définir la température extérieure pour 'Relève seule' avec contact OUVERT.

- Par contact fermé

Relève autorisée: Définir la température extérieure pour 'Relève autorisée' avec contact FERMÉ.

Relève seule: Définir la température extérieure pour 'Relève seule' avec contact FERMÉ.

- Méthode 3: T ext + heure

- Zone horaire 1

Définir la température extérieure pour 'Relève autorisée' et 'Relève seule' à partir de Zone horaire 1.

- Zone horaire 2

Définir la température extérieure pour 'Relève autorisée' et 'Relève seule' à partir de Zone horaire 2.

- Sélectionner zones horaires

Sélectionner pour chaque jour de la semaine l'heure et la zone (Zone horaire 1=Z1/Zone horaire 2=Z2)

#### 4.6. Description système?



##### INFORMATION

Remarque générale concernant les réglages de programme:

Les réglages avec l'heure 00:00 sont ignorés.

##### Méthode MARCHE/ARRÊT

Définir ici si le système doit être mis sur off, chauffage ou refroidissement sur la commande centrale (se reporter au menu 'Régagements utilisateur' > Régler mode climatisation) ou par contacts externes.

##### Configuration

Entrer

- Nb d'unités installées: Le nombre d'unités installées.

- Configurer type d'unité auto

Si 'OUI' est sélectionné, le système détectera et configurera le type d'unité (refroidissement uniquement/chauffage uniquement/réversible) automatiquement.



##### INFORMATION

La commande centrale affichera le nombre maximal d'unités qui peuvent être contrôlées. Seuls les nombres d'unités entrés ci-dessus doivent être configurés. Après redémarrage de la commande centrale, la liste des unités sera limitée au nombre d'unités installées.

- Configuration unité:

Pour chaque unité, entrer les éléments suivants (le numéro dans la colonne 'Unité' correspond à l'adresse sur le RTD-W).

- Groupe (GRP)

Entrer le groupe auquel appartient l'unité intérieure. Les unités appartenant au même groupe sont généralement connectées à la même unité extérieure parce que le programme démarra les unités appartenant au même groupe pour commencer avant de lancer les unités appartenant à un autre groupe. Cela se fait afin d'éviter que plusieurs unités extérieures ne fonctionnent en même temps à faible charge.

- Type (TYP)  
Il est recommandé de configurer le type d'unité automatiquement (voir ci-dessus). Toutefois, le type peut être modifié manuellement si nécessaire. Dans ce cas, entrer si l'unité a la fonction de refroidissement seulement, de chauffage seulement ou de refroidissement et chauffage.
- Eau chaude sanitaire (ECS)  
Ce qui se passe lorsque l'on entre oui (O) dépend du fait que l'eau chaude sanitaire est contrôlée par la commande centrale ou non. (Se reporter à "2. Disposition générale et configuration d'un système" à la page 2.)

Si la fonction d'eau chaude sanitaire est contrôlée par l'unité(s) elle(s)-même(s) (ballon intégré) et que ECS=O pour cette unité, alors cette unité aura toujours la priorité la plus basse pour démarrer en mode chauffage afin de la réserver pour le chauffage d'eau chaude sanitaire. En mode refroidissement, elle aura toujours la priorité la plus haute pour pouvoir récupérer la chaleur. Le chauffage de l'eau chaude sanitaire proprement dite se fera d'après la configuration du dispositif de régulation à distance de l'unité. Si la fonction d'eau chaude sanitaire est contrôlée par la commande centrale (se reporter à Réglages installateur – Ballon ECS centralisé?), les unités d'eau chaude sanitaire doivent être configurées sur ECS=O. Lorsque le chauffage de l'eau chaude sanitaire est requis, la commande centrale augmentera le point de consigne pour ces unités uniquement.

#### 4.7. Paramètres de contrôle

- Diff. T départ Chauff. Marche/Arrêt et Diff. T départ Froid Marche/Arrêt  
Définit le différentiel au-dessus/en dessous duquel le système reprend la main pour activer ou désactiver les unités. (le compteur Int degxTemps a commencé, voir ci-dessous.)
- Esclave augmentation température (Esclave augmentation T.)  
Ce paramètre détermine l'augmentation (chauffage)/diminution (refroidissement) des esclaves. Le point de consigne de l'unité 'menante' sera égal au point de consigne de la température de départ eau vers le circuit secondaire. Le point de consigne des esclaves sera le point de consigne de la température de départ eau vers le circuit secondaire plus l'augmentation de température des esclaves (moins l'augmentation de température des esclaves en refroidissement). Cela entraînera une charge complète des unités esclaves et une commande de capacité par l'unité menante.
- Int degxTemps pour MARCHE et ARRÊT  
Définit la valeur températurexhoraire qui doit être dépassée avant qu'une unité ne soit activée ou désactivée. Une valeur basse entraînera une (dés)activation rapide, une valeur élevée entraînera une (dés)activation lente.
- Délai démarrage unités (secondes)  
Définit le temps qui doit expirer avant que la commande lance le compteur Int degxTemps MARCHE comme expliqué ci-dessous, après qu'une unité a démarré. Etant donné que les unités ont besoin de temps pour accumuler de la capacité, il est recommandé de garder cette valeur au-delà de 500 secondes.
- Corr. sonde T départ eau  
Il s'agit d'une valeur de correction pour le capteur de départ eau commun.

#### ■ P-chauffage/P-refroidissement

Influence le nombre d'unités à démarrer en même temps (avec un intervalle d'environ 10 secondes) lorsque le chauffage ou le refroidissement démarre. Une valeur basse entraînera le démarrage de plusieurs unités, une valeur élevée, de moins d'unités.

Le nombre d'unités démarrant lorsque le chauffage ou le refroidissement est activé est calculé comme suit:

#### (Consigne temp départ eau-temp départ eau) P-chauffage

par ex.: Consigne temp départ eau=50°C

Temp. départ eau au démarrage=22°C

Nombre d'unités dans le système=12

P-chauffage=50°C

→  $((50-22)/50)*12=7$  unités démarreront à un moment (avec une différence de temps d'env. 10 secondes)

#### 4.8. Diagnostic

- Fonctionnement manuel  
Changer 'Auto' en 'Manuel'. Cela permet une commande manuelle ON/OFF des sorties numériques.  
(A noter que pendant cette opération, la commande centrale proprement dite est sur OFF).



#### REMARQUE

Veiller à retourner à 'Auto' au moment de quitter ce menu.

- Compteurs de temps  
Permet le relevé de la valeur réelle des programmes en cours définis dans les paramètres de commande.
- Info application  
Affiche les informations concernant le logiciel installé.

#### 4.9. Paramètres IP

Il est possible de reprendre la commande centrale via Internet. Pour ce faire, l'adresse IP doit être configurée de manière appropriée.

Lire l'IP réelle à partir de 'Paramètres IP existants' et, si nécessaire, entrer une nouvelle adresse IP.

L'accès à la commande centrale peut être obtenu en allant à la page web avec l'IP configurée. Le nom d'utilisateur est 'ADMIN' et le mot de passe est 'SBTAdmin!' (respecter les minuscules et majuscules!).

## 5. Fonctionnement

### 5.1. Commande de base

Se reporter à "9. Fonctionnement de la commande centrale et structure des menus" à la page 10 pour le fonctionnement de base de la commande centrale.

Tous les éléments de la structure de menu sont expliqués en détail ci-dessous.

### 5.2. Menu principal

#### Vers Infos système

Entre dans un écran avec les informations principales suivantes concernant le système.

- Heure et date
- Mode système  
Le mode du système peut être ARRÊT, CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT. Si le chauffage ou le refroidissement est affiché avec un point d'interrogation, le mode est requis, mais il ne devient pas actif parce que la température extérieure est trop élevée. Lorsque le système est éteint, la lettre suivant ARRÊT affiche le dernier mode de marche. Par ex, "ARRÊT C" signifie que le système est éteint et que le dernier mode actif était le chauffage.
- Consigne départ eau et T départ eau actuelle  
Point de consigne et valeur réelle de la température de départ eau vers le circuit secondaire.
- Température extérieure  
Température extérieure (lire dans Modbus à partir de l'unité intérieure avec l'adresse Modbus 1).
- Nb d'unités EN MARCHE  
Le nombre d'unités en marche.
- Relève/appoint en fonction  
indique si le chauffage d'appoint est allumé ou éteint.

#### Vers Infos Unité

Entre dans un écran d'aperçu avec les informations de l'unité.

La première colonne est le nombre correspondant à l'adresse Modbus de l'unité (adresse définie sur le RTD-W). L'écran affiche le statut (C=chauffage / F=refroidissement / ECS=eau chaude sanitaire / ARRÊT ou code d'erreur), température de départ eau (Dép), température d'eau de retour de l'unité (RET), température d'eau chaude sanitaire (ECS) et heures de fonctionnement (Heures) de l'unité.

A noter que la température d'eau chaude sanitaire est la température détectée par le capteur d'eau chaude sanitaire connecté à l'unité.

Lorsqu'il y a une erreur dans l'unité, le code d'erreur correspondant s'affiche. Si 'MDB' (défaut Modbus) apparaît, vérifier la connexion au RTD-W ainsi que son statut.

Si 'U5' est affiché, vérifier la connexion P1P2 au RTD-W et le dispositif de régulation à distance.

Pour visualiser l'historique d'erreur de l'unité, aller à 'État' et appuyer sur le bouton Enter. Ensuite, sélectionner le numéro d'unité pour lequel il faut afficher l'historique des erreurs.



#### INFORMATION

Lorsque plusieurs unités sont connectées au même RTD-W, une erreur de groupe s'affiche et le LWT affiché est le LWT moyen de toutes les unités.

#### Vers Infos ECS

Disponible uniquement lorsque 'Ballon centralisé présent' est sélectionné dans les réglages de l'installateur. Affiche le point de consigne, la température d'eau chaude sanitaire réelle et le statut de la vanne 3 voies.

#### Vers Réglages utilisateur

Ouvre le menu 'Réglages utilisateur' avec les éléments suivants:

- Heure/date  
Entrer l'heure et la date correctes pour utiliser le mode silencieux, le chauffage de pièce ou les programmes du chauffage ECS.
- Mode silencieux  
Sélectionner ARRÊT, MARCHE ou PROGRAMMÉ.  
La commande centrale enverra la commande de mode silencieux aux unités selon la sélection. (Veiller à définir le niveau du mode silencieux désiré sur les unités proprement dites. Se reporter au manuel d'installation des unités - paramètre [8-03].)  
Un programme pour le mode silencieux peut être entré dans le menu 'Réglages' (voir ci-dessous).



#### INFORMATION

Régler le programmeur sur les unités sur ARRÊT.

- Régler mode climatisation  
Sélectionner le mode ARRÊT, REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE.  
Si 'Par contacts externes' est sélectionné dans Réglages installateur - Description système? - Méthode MARCHE/ARRÊT, le mode ne peut pas être sélectionné sur la commande centrale, mais uniquement par des contacts externes.
- Eau chaude domestique  
Sélectionner le mode d'eau chaude sanitaire.  
S'il est mis sur 'MARCHE', l'eau chaude sanitaire sera chauffée conformément au programme qui peut être défini dans le menu 'Réglages' (voir ci-dessous).  
Si 'Réchauf. maintenant?' est défini sur 'MARCHE', le chauffage de l'eau chaude sanitaire démarrera immédiatement jusqu'à ce que la température de réchauffage définie (Réchauf. maintenant jusqu'à:) soit atteinte.

#### Réglages

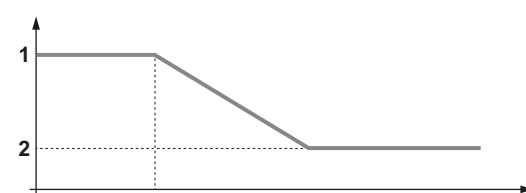


#### INFORMATION

Remarque générale concernant les réglages de programme:

Les réglages avec l'heure 00:00 sont ignorés.

- Horaire mode silencieux  
Entrer le programme du mode silencieux pour chaque jour de la semaine.  
(1 = mode silencieux activé)
- Réglages climatisation
  - Chauffage
    - T départ eau  
Définit la courbe de chauffage (température de départ eau en fonction de la température extérieure).



1 T départ eau à basse T ext

2 T départ eau à haute T ext

3 Basse T ext

4 Haute T ext



## INFORMATION

Il n'est pas nécessaire de définir le point de consigne de ces unités. Le point de consigne est transféré par la commande centrale. Veiller à ce que la fonction asservie au climat sur les unités soit mise sur OFF!

- **T ext max en chauffage**  
Entrer la température de la pièce au-delà de laquelle le système ne doit pas chauffer.



## INFORMATION

Ce réglage peut également être disponible sur les unités. S'assurer que le réglage sur l'unité est supérieur ou égal au réglage sur la commande centrale.

- **Horaire T départ eau**  
Entrer l'écart de la courbe de chauffage en fonction du temps.
- **Refroidissement**  
Comme ci-dessus, mais pour le refroidissement.

## ■ Réglages ECS



## INFORMATION

Ce réglage doit uniquement être fait en cas de ballon centralisé! Le ballon centralisé doit être défini dans les réglages de l'installateur pour que ce menu soit accessible.

- **Horaire ECS**  
Entrer la température d'eau chaude sanitaire désirée en fonction du temps.
- **Paramètres anti-légionelle**  
Entrer la température de désinfection désirée, la durée de désinfection et le jour de la semaine et l'heure de démarrage de la désinfection.

Le ballon sera chauffé jusqu'à ce que la température de désinfection entrée pour une durée (accumulée) égale à la durée de la désinfection soit atteinte.

## 6. Gestion d'alarme

Des alarmes de l'unités et des alarmes système peuvent se produire. Pour les deux types d'alarme, la sortie d'alarme numérique (C8-DO8) sera fermée et une alarme sera indiquée dans le coin supérieur droit de l'écran lorsqu'une alarme est générée.

### 6.1. Alarmes de l'unité

Lorsqu'une alarme d'unité se produit, la commande centrale n'utilisera plus l'unité (ou le groupe d'unités connecté au même RTD-W) et le dispositif de régulation à distance de cette unité (ou groupe d'unités) sera mis sur OFF. Cela implique que l'alarme ne peut plus être vue sur le dispositif de régulation à distance. (La LED ON/OFF est sur OFF et pas de code d'erreur). Toutefois, l'alarme peut être vue sur la commande centrale dans le menu 'Info unité'.

Une fois que la cause de l'alarme est attaquée, l'unité doit être activée manuellement (appuyer sur le bouton ON du dispositif de régulation à distance). L'unité sera ensuite à nouveau contrôlée par la commande centrale et s'activera ou se désactivera selon les besoins.

## 6.2. Alarmes système

Les alarmes du systèmes suivantes peuvent se produire:

- **Capteur d'eau de départ commun défectueux**  
Lorsque le capteur d'eau de départ commun indique une valeur inférieure à 0°C ou supérieure à 150°C (capteur ouvert), une alarme est générée et toutes les unités sont activée dans le mode actuellement requis jusqu'au point de consigne actuellement requis.  
Les unités configurées pour le chauffage d'un ballon ECS centralisé basculent également en mode chauffage de pièce, mais lorsque le chauffage ECS est requis, le point de consigne sera augmenté et la vanne 3 voies sera excitée, comme en mode ECS normal.
- **Capteur d'eau chaude domestique défectueux (réservoir centralisé)**  
Lorsque le capteur d'eau chaude sanitaire indique une valeur inférieure à 0°C ou supérieure à 150°C (capteur ouvert), une alarme est générée et toutes les unités configurées pour le chauffage ECS sont actionnées pour le chauffage ECS et la vanne 3 voies ECS est excitée lorsque le mode ECS est requis. (Le système fonctionne comme s'il voyait la température ECS qui n'atteint jamais le point de consigne).
- **Alarme de chauffage d'appoint**  
Lorsque l'alarme du chauffage d'appoint est active (X2-M fermé), une alarme est générée.

## 6.3. Menu alarme

Appuyer sur le bouton d'alarme pour accélérer à l'écran suivant:

- **Liste des alarmes**  
Affiche une liste des alarmes en cours.

## 7. Dépannage

- **MDB s'affiche dans le menu 'Info unité'.**  
S'assurer que la connexion Modbus vers le RTD-W avec l'adresse correspondante est correcte.  
S'assurer que le nombre correct d'unités connectées est défini dans les réglages de l'installateur.
- **U5 s'affiche dans le menu 'Info unité'.**  
S'assurer que la connexion P1P2 vers le RTD-W avec l'adresse correspondante est correcte. Si c'est le cas, couper le courant vers le RTD-W et recommencer.
- **Certaines lignes ne sont pas disponibles dans les menus.**  
Couper le courant vers la commande centrale EKCC7, effectuer les réglages d'installateur corrects et remettre le courant.
- **Le mode pièce ne peut pas être défini. Le texte "Non disponible. Par contacts externes" apparaît.**  
Le mode pièce peut uniquement être défini par les contacts externes à partir du thermostat. Pour régler le mode sur la commande centrale, changer les réglages de l'installateur.

## 8. Illustrations

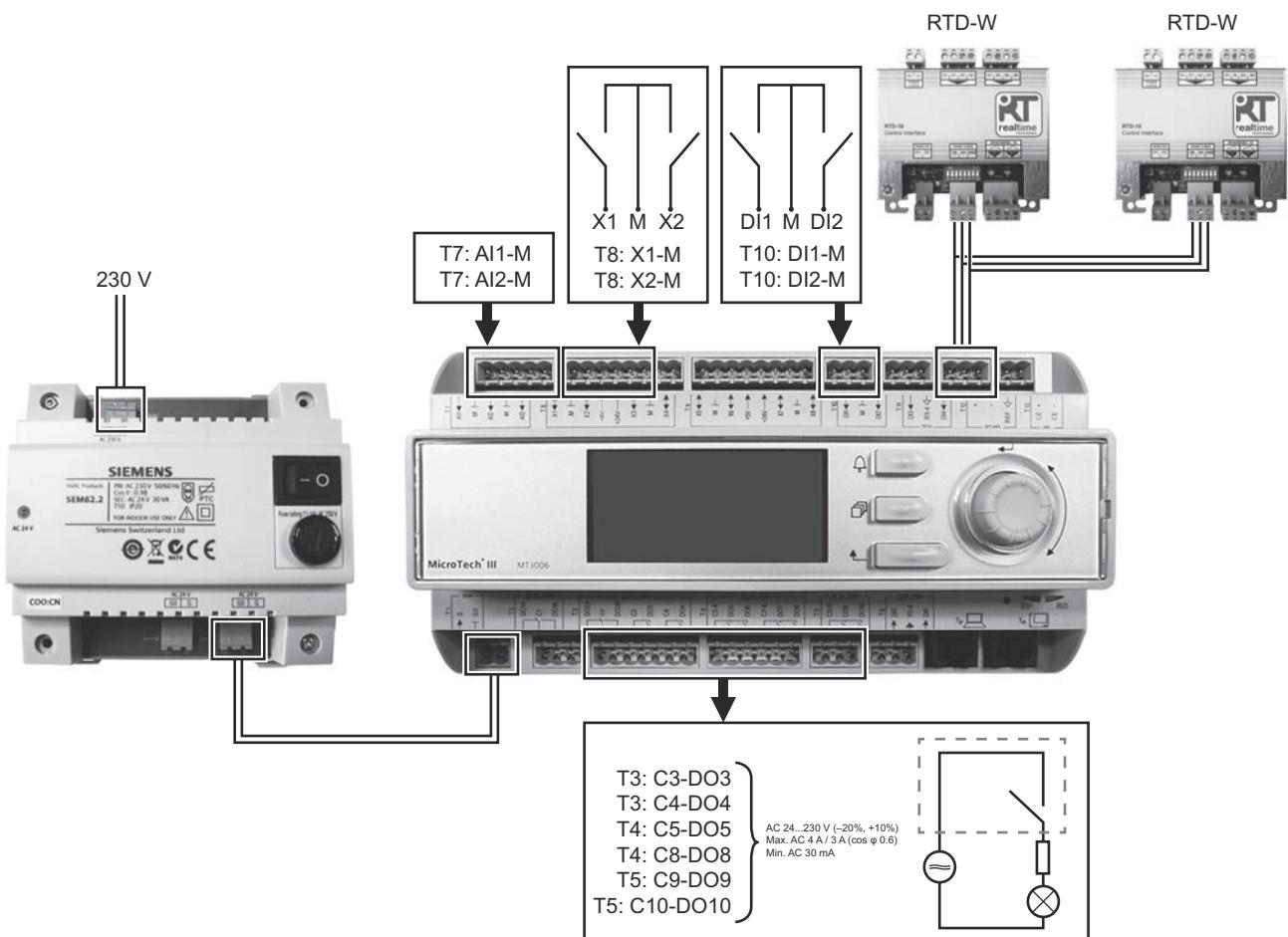


Illustration 1: Schéma de câblage électrique

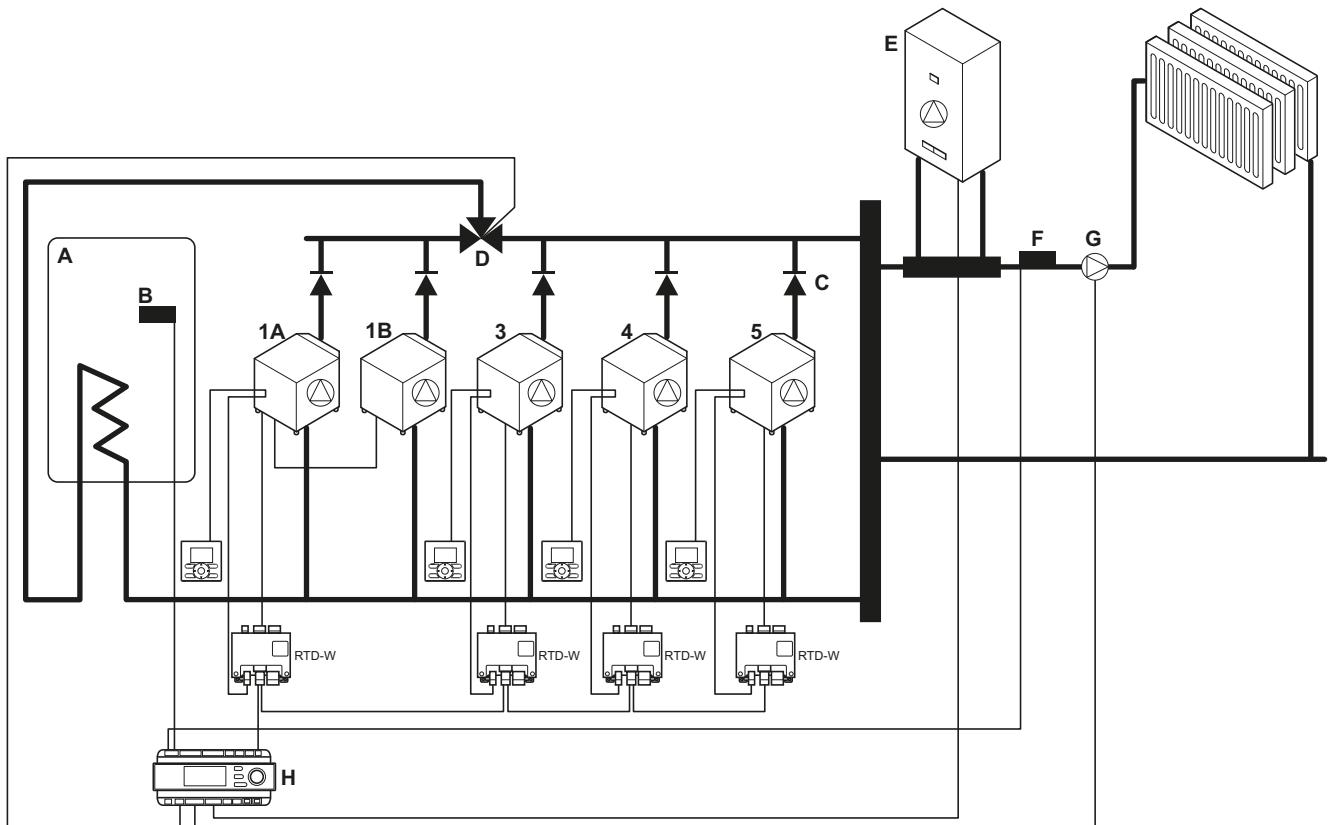


Illustration 2: Système avec ballon d'eau chaude sanitaire centralisé

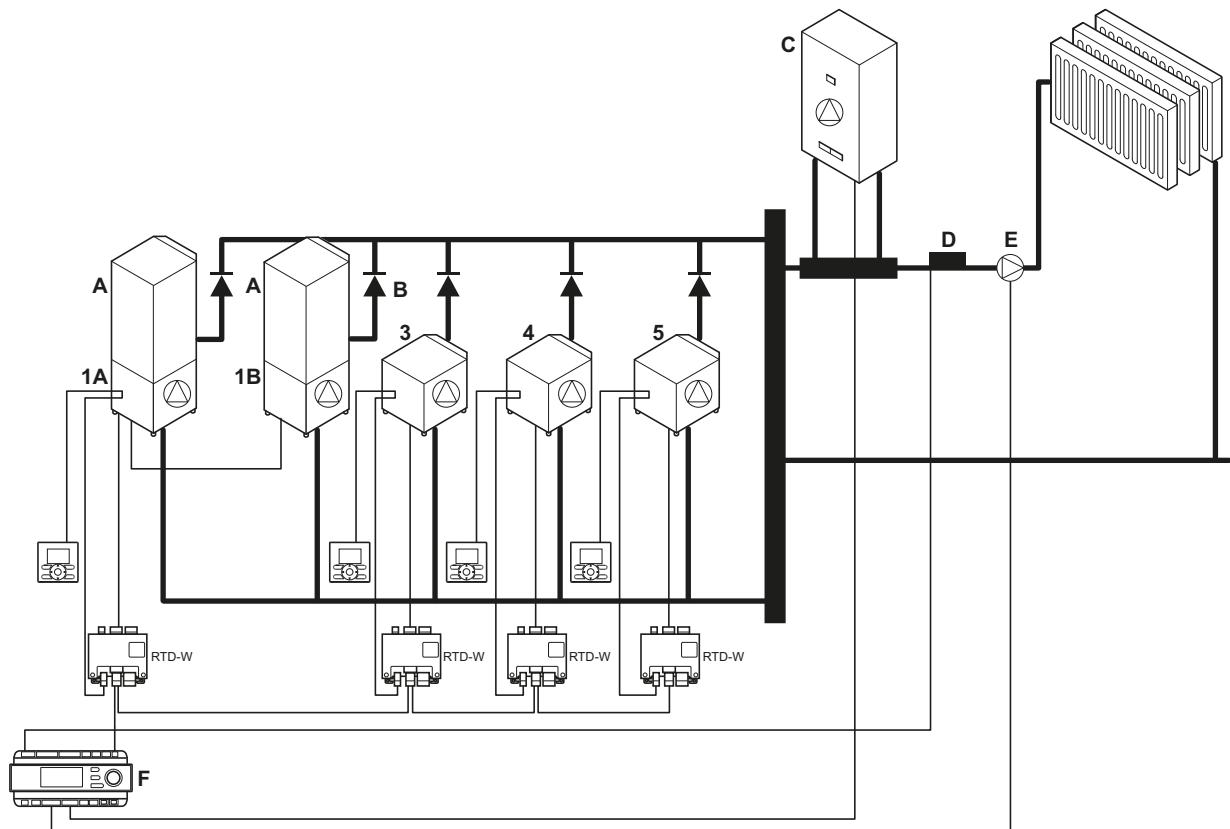
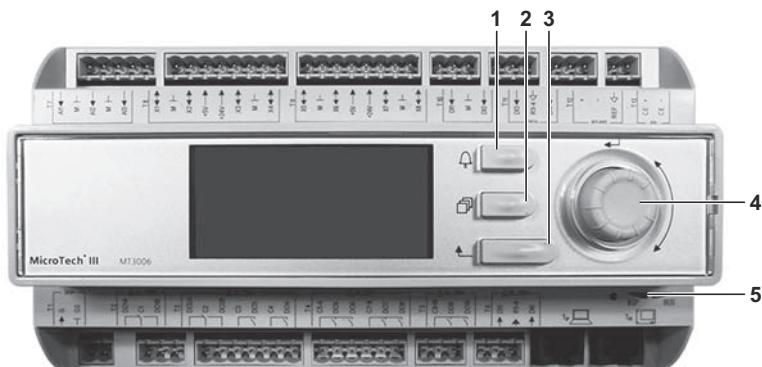


Illustration 3: Système avec ballons d'eau chaude intégrés

## 9. Fonctionnement de la commande centrale et structure des menus



- 1 Bouton d'alarme: appuyer sur ce bouton pour entrer dans le menu d'alarme.
- 2 Bouton de menu principal: appuyer sur ce bouton pour retourner à l'écran 'MENU PRINCIPAL' à tout moment.
- 3 Bouton retour: appuyer sur ce bouton pour retourner à l'écran précédent.
- 4 Bouton sélectionner: tourner ce bouton pour naviguer vers le haut et vers le bas dans les menus. Appuyer sur le bouton pour entrer la sélection.
- 5 LED BSP. Cette LED doit être verte. Voir ci-dessous pour les états possibles de la LED.

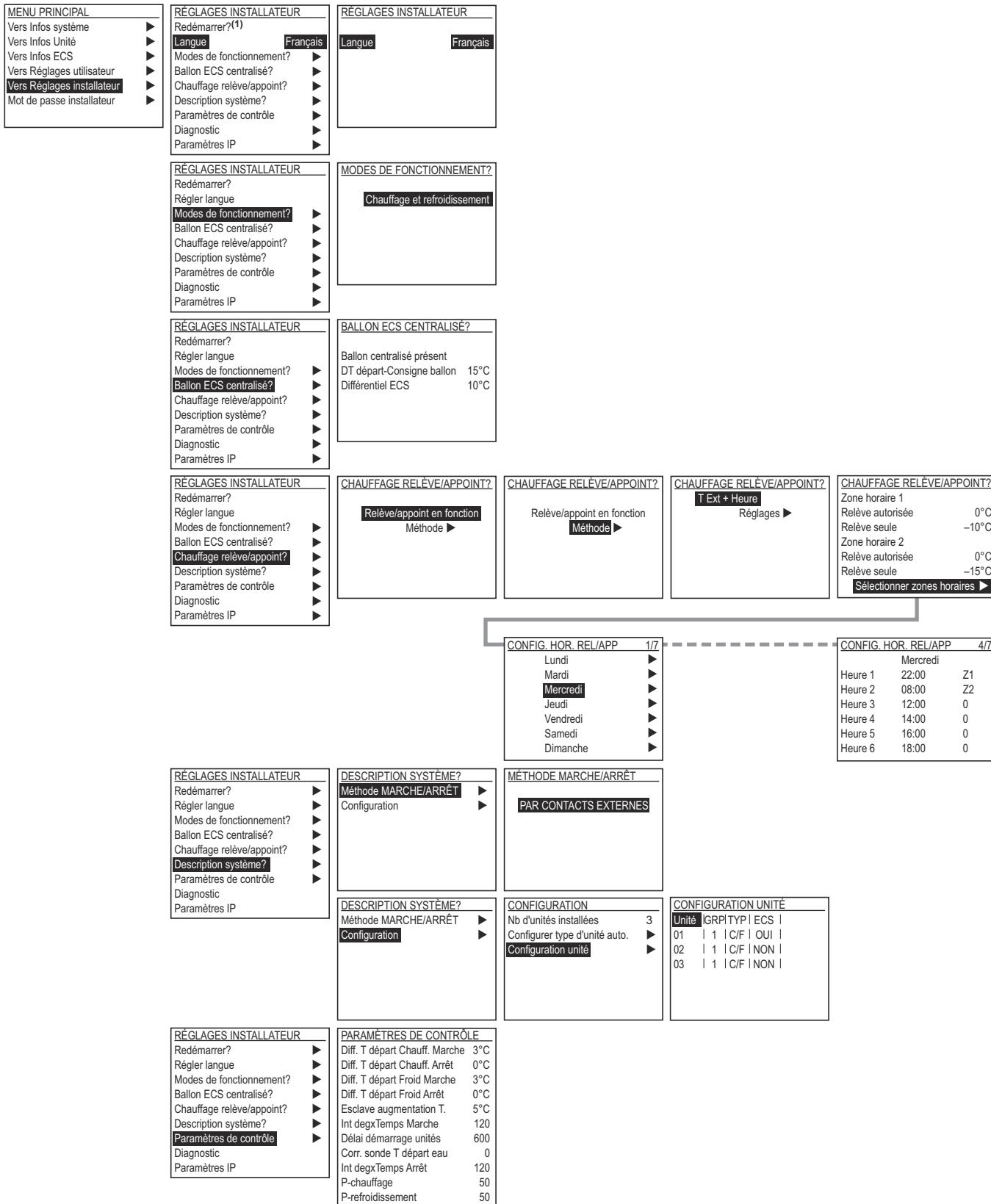
Statut de la LED BSP	
Clignotement toutes les secondes entre rouge et vert	Téléchargement actif de la carte SD
Vert	Application en cours
Jaune	Application chargée mais pas opérationnelle
Clignotement jaune	Application non chargée
Clignotement rouge	Erreur BSP (erreur logicielle)
Rouge allumé	Erreur matérielle

Les écrans en grisé sont visibles uniquement en fonction des réglages dans le menu d'installateur.

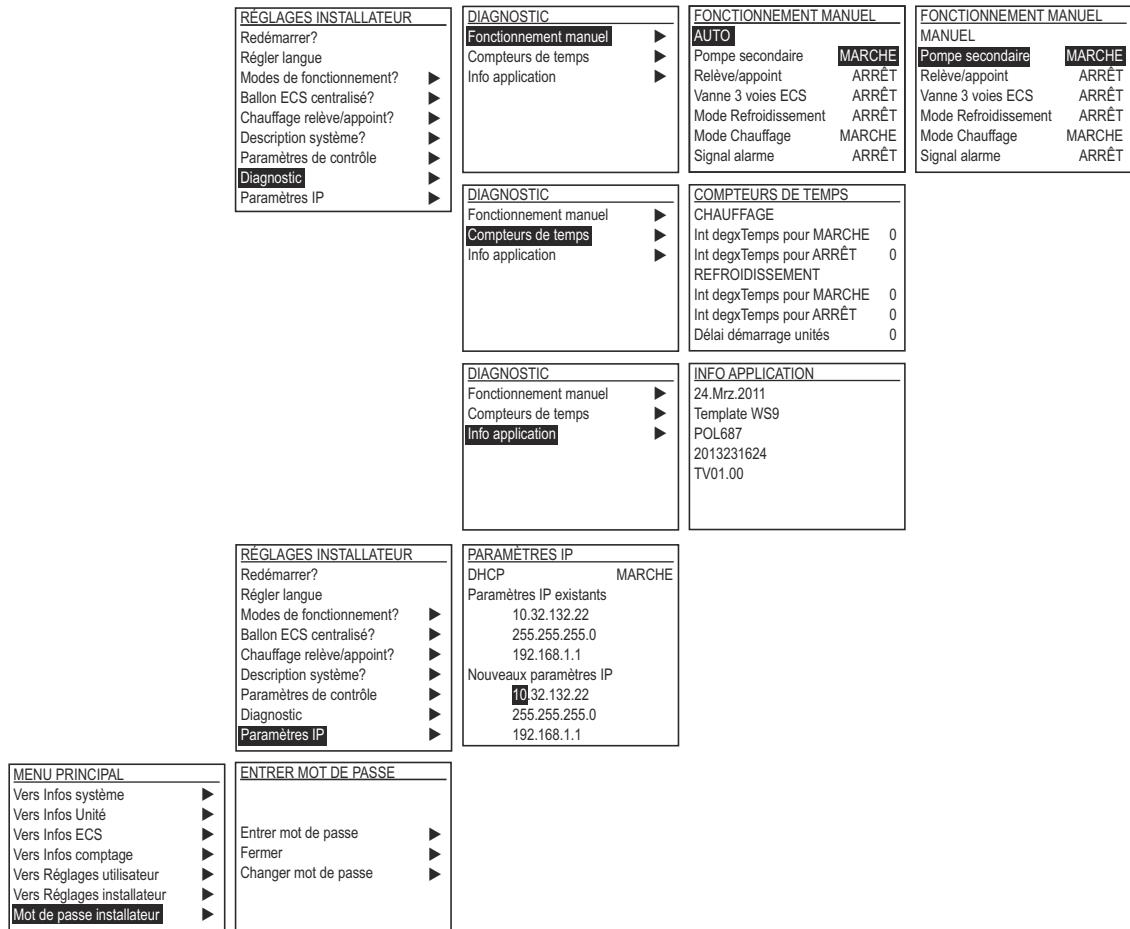
MENU PRINCIPAL Vers Info système Vers Info Unité Vers Info ECS Vers Réglages utilisateur Vers Réglages installateur Mot de passe installateur	INFO SYSTÈME 15.02.2013 15:21:33 Mode système Chauffage Consigne départ eau 30,0°C T départ eau actuelle 30,8°C Température extérieure 9,0°C Nb d'unités EN MARCHE 0/3 Relève/appoint ARRÊT
MENU PRINCIPAL Vers Info système Vers Info Unité Vers Info ECS Vers Réglages utilisateur Vers Réglages installateur Mot de passe installateur	INFO UNITÉ Etat Idép   Ret   ECS   Heures 1C   50   45   50   199 2C   50   45     400 3ARR   31   32     440 4A6   31   32     210
MENU PRINCIPAL Vers Info système Vers Info Unité Vers Info ECS Vers Réglages utilisateur Vers Réglages installateur Mot de passe installateur	REGISTRE ERREURS UNITÉ CHOISIR no. UNITÉ 2 11/11/2012 10:38 A6
MENU PRINCIPAL Vers Info système Vers Info Unité Vers Info ECS Vers Réglages utilisateur Vers Réglages installateur Mot de passe installateur	INFO ECS Consigne ECS 60,0°C Température ECS 58,6°C Vanne 3 voies ECS ARRÊT
MENU PRINCIPAL Vers Info système Vers Info Unité Vers Info ECS Vers Réglages utilisateur Vers Réglages installateur Mot de passe installateur	RÉGLAGES UTILISATEUR Heure/date Mode silencieux Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES
	HEURE/DATE CHOISIR no. UNITÉ 2 21.11.2012 16:00:29
	HEURE/DATE CHOISIR no. UNITÉ 2 21.11.2012 16:00:29
RÉGLAGES UTILISATEUR Heure/date Mode silencieux Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	MODE SILENCIEUX ARRÊT
RÉGLAGES UTILISATEUR Heure/date Mode silencieux Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	MODE SILENCIEUX PROGRAMMÉ
RÉGLAGES UTILISATEUR Heure/date Mode silencieux Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLER MODE CLIMATISATION CHAUFFAGE
RÉGLAGES UTILISATEUR Heure/date Mode silencieux Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLER MODE CLIMATISATION REFROID. ET CHAUFFAGE
RÉGLAGES ECS Choisir mode ECS: MARCHE Réchauf. maintenant? ARRÊT Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLAGES ECS CHOISIR MODE ECS MARCHE
RÉGLAGES ECS Choisir mode ECS: MARCHE Réchauf. maintenant? ARRÊT Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLAGES ECS Réchauf. maintenant? ARRÊT
RÉGLAGES ECS Choisir mode ECS: MARCHE Réchauf. maintenant? ARRÊT Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLAGES ECS Réchauf. maintenant jusqu'à: 50°C
RÉGLAGES ECS Choisir mode ECS: MARCHE Réchauf. maintenant? ARRÊT Régler mode climatisation Eau chaude sanitaire RégLAGES	RÉGLAGES ECS Réchauf. maintenant jusqu'à: 50°C

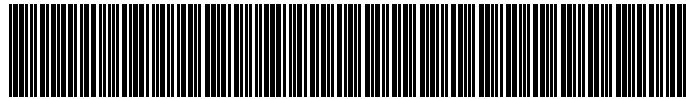
<b>RÉGLAGES UTILISATEUR</b>	<b>RÉGLAGES</b>	<b>HORAIRE MODE SILENCIEUX</b>	<b>HORAIRE MODE SILENCIEUX</b>
Heure/date		Lundi	Mercredi
Mode silencieux		Mardi	
Régler mode climatisation		<b>Mercredi</b>	
Eau chaude domestique		Jeudi	
Réglages		Vendredi	
		Samedi	
		Dimanche	
		Heure 1 22:00	1
		Heure 2 08:00	0
		Heure 3 00:00	0
		Heure 4 00:00	0
		Heure 5 00:00	0
		Heure 6 00:00	0
	<b>RÉGLAGES</b>	<b>RÉGLAGES CLIMATISATION</b>	<b>RÉGLAGES CHAUFFAGE</b>
	Horaire mode silencieux	<b>Chauffage</b>	<b>T départ eau</b>
	Réglages climatisation	Refroidissement	T ext max en chauffage
	Réglages ECS		Horaire T départ eau
			<b>RÉGLAGES CHAUFFAGE</b>
			T départ eau
			<b>T ext max en chauffage</b>
			Horaire T départ eau
	<b>RÉGLAGES UTILISATEUR</b>	<b>RÉGLAGES REFROIDISSEMENT</b>	<b>HORAIRE DÉPART CHAUFFAGE</b>
	Chauffage	<b>T départ eau</b>	Lundi
	<b>Refroidissement</b>	T ext min. refroidissement	Mardi
		Horaire T départ eau	<b>Mercredi</b>
			Jeudi
			Vendredi
			Samedi
			Dimanche
			Heure 1 22:00
			Heure 2 06:00
			Heure 3 00:00
			Heure 4 00:00
			Heure 5 00:00
			Heure 6 00:00
			Mercredi
			Heure 1 22:00
			Heure 2 06:00
			Heure 3 00:00
			Heure 4 00:00
			Heure 5 00:00
			Heure 6 00:00
			–10°C
			60°C
			15°C
			60°C
			<b>DÉFINIR LOI D'EAU CHAUFFAGE</b>
			Basse T ext
			T départ à basse T ext
			20°C
			15°C
			Haute T ext
			T départ à haute T ext
			30°C
			8°C
	<b>RÉGLAGES UTILISATEUR</b>	<b>RÉGLAGES REFROIDISSEMENT</b>	<b>T EXT MAX. CHAUFFAGE</b>
	Chauffage	<b>T départ eau</b>	<b>T ext max en chauffage</b>
	<b>Refroidissement</b>	T ext min. refroidissement	20°C
		Horaire T départ eau	
			<b>RÉGLAGES CHAUFFAGE</b>
			T départ eau
			T ext max en chauffage
			Horaire T départ eau
			<b>HORAIRE DÉPART CHAUFFAGE</b>
			Lundi
			Mardi
			<b>Mercredi</b>
			Jeudi
			Vendredi
			Samedi
			Dimanche
			Heure 1 22:00
			Heure 2 06:00
			Heure 3 00:00
			Heure 4 00:00
			Heure 5 00:00
			Heure 6 00:00
			–10°C
			<b>DÉFINIR LOI D'EAU REFROID.</b>
			Basse T ext
			T départ à basse T ext
			20°C
			15°C
			Haute T ext
			T départ à haute T ext
			30°C
			8°C
			<b>RÉGLAGES REFROIDISSEMENT</b>
			Temp. départ eau
			<b>T ext min. refroidissement</b>
			Horaire T départ eau
			<b>RÉGLAGES REFROIDISSEMENT</b>
			Temp. départ eau
			T ext min. refroidissement
			Horaire T départ eau
			<b>HORAIRE DÉPART REFROID.</b>
			Lundi
			Mardi
			<b>Mercredi</b>
			Jeudi
			Vendredi
			Samedi
			Dimanche
			Heure 1 22:00
			Heure 2 06:00
			Heure 3 00:00
			Heure 4 00:00
			Heure 5 00:00
			Heure 6 00:00
			10°C
	<b>RÉGLAGES</b>	<b>RÉGLAGES ECS</b>	<b>HORAIRE ECS</b>
	Horaire mode silencieux	<b>Horaires ECS</b>	Lundi
	Réglages climatisation	Paramètres anti-légionnelle	Mardi
	<b>Réglages ECS</b>		<b>Mercredi</b>
			Jeudi
			Vendredi
			Samedi
			Dimanche
			Heure 1 22:00
			Heure 2 06:00
			Heure 3 00:00
			Heure 4 00:00
			Heure 5 00:00
			Heure 6 00:00
			65°C
			50°C
			0
			0
			0
			0
			0
			0
			<b>RÉGLAGES ECS</b>
			<b>PARAMTS. ANTI-LÉGIONELLE</b>
			T désinfection 55°C
			Durée désinfection 60 min
			Jour Samedi
			Heure 22:00

Indique si un redémarrage de la commande centrale est requis pour rendre effectifs les changements effectués dans le menu installateur.



<sup>(1)</sup>Redémarrer? indique qu'un redémarrage de la commande centrale est requis pour rendre effectifs les changements effectués dans le menu installateur.





\*4P341705-1 00000001\*

Copyright 2013 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P341705-1 2013.02